

Evangeliumi hírnök Szépel menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Szerezzenek új szívet!

AZ UJESZTENDŐ megérkezett. Ezt nekünk el kell ismerni. Nem állíthattuk meg — ki sem kerülhettük. De, hogy az új esztendővel minden megújuljon és egy igazi boldog ujesztendő legyen, — az nagyban függ tőled és tőlem. Nézzük meg, hogy mit mond az Írás:

"Vessétek el magatoktól minden vétkeiteket, melyekkel vétkezettetek, és szerezzetek magatoknak új szívet és új lelkét. Miért hálnátok meg, oh Izraelnek háza? Mert nem gyönyörködöm a meghaló halálában, ezt mondja az Úr Isten. Térjete meg azért és éljete. "Ezék. 18: 31-32 versei.

Új szív, új gondolkodás, új viselkedés, új tiszteletadás, új vallástétel, új felebaráti szeretet, új Isteníránti ragaszkodás, új lelkesedés az Isten ígéjének tanulmányozásában, új munkakedv az Isten gyülekezetében, ezek és sok ezekhez hasonlók tőled és tőlem függnék, kedves olvasóm.

Ismerjük el, hogy hanyagok voltunk sok remes dolognak a keresztülvitelében. Sok minden másképpen történt volna, ha te és én komolyabban vettük volna az Úr munkáját. Az egész gyülekezet boldogabb lett volna. Az egyiket vontatni és a másikat tolatni a lelkiélet terén.

Az elmúlt esztendei gyarlóságaink fellett nem érdemes aggodalmaskodni. Isten és ember előtt tegyünk ígéretet, hogy komolyabban vesszük az Isten munkáját. I-gérjük meg, hogy megtesszük a tőlünk telhetőt.

Testvérem! Barátom! Vajjon hány napod van még hátra ebben az esztendőben? Vajjon eléred-e az esztendő utolsó perceit? Isten tudja! Amíg nem késő, szerezz magadnak új szívet. Bocsáss meg mindenkinek. Szerezz új szívet és élj! Ezt modja az Úr, a te Istened és az én Istenem.

—SEL.

Boldog Ujesztendőt
kivánunk minden munkatársunknak és lapunk minden olvasójának!

KERESSÉTEK AZ ELSŐ SZERETETET!

EMLÉKEZZÉL meg azért, honnét es-tél ki, és térj meg, és az elébbi cselekedeteket cselekedjél; ha pedig meg nem miveled, hamar eljövök ellened és a te gyertyatartódat helyiből kivetem ha meg nem térendesz." (Jelenések könyve 2., 5 vers.)

JÉZUS mondotta: "Én vagyok az út és az élet és az igazság." A mi szemünk szüntelen kell, hogy a Mesterre legyen irányítva; tekintetünket soha sem vegyük le Róla. Olvas-tam egy történetet, amelyben az volt megírva, hogy egy királyfi halálra lett ítélve, de édesatyja, a király adott néki alkalmat arra, hogy az életét megmentse. Egy vízzel telt tálat kellett néki átvinni az uccán és, ha a víz ki nem loccsan, akkor megkegyelmeznek néki.

A királyfi sikerrel végezte el a feladatot s amikor édesatyja megkérdezte, hogy hogyan csinálta, így válaszolt:

— Tudtam, hogy az életem függ a feladat teljesítésének sikerétől és így, természetesen, minden figyelmemet arra összpontosítottam. Ez az egész . . .

Igy kellene nekünk is, kedves jó testvéreim, tekintetünket és figyelmünket Jézus felé fordítani. A mohamedán is így imádkozik, amikor Mekka felé fordul. Egy szőnyegre térdepel és egy fekete kendővel úgy takarja be a szemét, hogy semerre se lásson, semmi sem vehesse el a figyelmét az imájától. Hogy ne nyissa ki a szemét, mint mi némelykor!

Amikor imádkozunk, a mi "drót-nélküli telefonunk" is legyen ösz-

szekapcsolva Jézus Krisztussal.

Az idézetünk azt mondja, hogy: "keressük azt, amit elveszítettünk." Vigyázz, hogy a te koronádat senki el ne vegye. Nem az az ember vagyok, aki a multat visszaszirom vagy aki a multat dicsérem. Csakis azt szeretem említeni a történelemből, ami tanulságos. Engedje meg az olvasó, hogy egy pillantást vessünk a történelemből.

Sok levelet kapok mostanában a prédikátoroktól, diakónusoktól és a gyülekezeti tagoktól. Az olvasónak aligha kell megmagyaráznom, hogy mit tartalmaznak ezek a levelek. Általában véve szép és jóhíreket hoznak, de néhány olyan is érkezik hozzám, amelyik nem valami kellemes olvasnivalót tár elém.. De . . . mivel mégis csaknem minden gyülekezetből jön egy-egy ilyen levél, — úgy érzem, hogy valamit elveszítettünk. Mindinkább történelmi egyházzá fejlődünk. A multat dicsérjük; apáink, anyáink hitét. Pedig a mi lelki üdvösségünk nem attól függ, hogy mit hittek az elődeink, hanem amit mi hiszünk és cselekszünk. Attól függ, hogy mit jelent számunkra Jézus. Hogy mi, az Ő kegyelme folytán — meg vagyunk-e tisztulva, újjá születünk-e Jézus megmentő vére által?. Én nem azért vagyok hívő, — mert a feleségem vagy más hozzám-tartozó hívő, hanem azért, mert én személyileg elfogadtam Őt, hiszek Őbenne és hiszem, hogy csak az Ő kegyelme által nyerhetek üdvösséget.. Mi, magyar baptisták, hiszünk az újjászületésben és hogy enélkül

senki sem mehet Isten országába.

A jelenkor szelleme azonban: valamiképen ki akarja venni alapelveinkből és hitünkől Jézus vérének tisztító erejét és az újjászületés jelentőségét. Az emberiség gyorsan vált át ilyen területekre. Már is azt hiszi, hogy elegendő, ha a fürdőkádban jól megmosakszik. A lelki tisztálkodással nem nagyon törődik.

Ti, testvéreim, nem így tanultátok Krisztust. Természetesen, mi sem. Nékünk nem volt léleképítő olvasmány az a szeminárium, hogy Straus, a középkorban, Jézus csodáit természeti okokkal magyarázta meg; hogy azt írta, hogy Péter nem is járt a tengeren, csak a tengerparton és hogy Jézus, amikor ötezer embert megvendégelt, kirendelte hozzá a kenyérsütő pékeket. Én hiszek az Ur Jézusban, mint személyi Megváltómban. Hiszem, hogy Ő az Istennek Fia és e világnak Megváltója.

A "modernista" szellem kezdi beárnyékolni a gyülekezeti tagokat, a diakónusokat és sajnos, néha a prédikátorokat is. Ma már nem kell a hiveket látogatni, mert az "pedlér-munka." Kedves testvéreim, ne méltelyezzük meg a lelkünket ilyen gondolatokkal, mert . . . "amit vetünk, azt fogjuk aratni!" Isten nem csufoltat meg, — mi csak magunkat csaljuk meg ilyenekkel. Vajjon hogyan állhatunk majd meg ilyen lélekkel, ítélet napján, az igaz Bíró előtt, Akiről azt olvassuk, hogy nem tud igazságtalan lenni.

A "testvérséget" — gyakorolnunk kellene minden áron. Ti mindnyájan testvérek vagytok! És kérem is kell a gyülekezeti tagokat arra, hogy egymással szemben mindig a szeretet isteni parancsa szerint viselkedjenek. Krisztus mindnyájunkért, értük is meghalt. Próbáljuk a Szövetséget támogatni anyagilag is, erkölcsileg is. Van egy meglehetősen durva, de mégis nagyon igaz magyar közmondás, amelyik ezt mondja: "Ha minden kutya ugatására kitörünk egy lécet a kerítésből, nem lesz kerítés." Mennyire igaz ez a Szövetségre vonatkoztatva is! A mi Szövetségünk olyan erős, mint . . . a mi

gyülekezeteink. Hogyan lehetne erősebb?!

És amilyen fontos az, hogy a gyülekezeti tagok egymással jó viszonyban legyenek, — éppen olyan fontos ez az Ur szolgálaira vonatkoztatva is. Nékünk a gyülekezetek példátmutató angyalainak kell lennünk a hitünkben és cselekedeteinkben, hiszen az Ur sem láthat minket másoknak, mint amilyenek vagyunk!

Mielőtt bennünket erre a nemes munkára felavattak, megkértek arra is minket, hogy mondjuk el a mi megtérésünket és a hitünket Krisztusról és Istenről.

Ha az Urtól való elhivatást érezzük magunkban, ne nézzünk erre a világra.

Némelyik gyülekezet gazdasági sikernek, dicsőségnek tartja, ha a prédikátorát mennél kevesebb fizetéssel tarthatja meg. Azt hiszem, — hogy nagyon szégyelheti magát az a gyülekezet, amelyik ilyen!

A Szövetség elnöke nagyon, nagyon örülne, ha látná és tapasztalná, hogy úgy a gyülekezeti tagok, mint az Isten szolgálói között a legtisztább krisztusi szeretet uralkodna.

Értékeljük egymást, testvéreim; néhány évünk van talán csak ahhoz, hogy innen, a földi életből, az örökkévalóságba lépjünk át. Ha elvesztettük az első szeretetet, térjünk vissza Jézushoz, ki mindig hajlandó nekünk megbocsátani. Ha "tétkozló fiuk" vagyunk, jó és bölcs dolog az atyai házhoz visszatérni.

Ez az én imám a Szövetségért. Igyekszem keresni és megtalálni azt az utat, ami a Menny felé vezet. Szeretném a földi élet után, Jézus lábainál kipihenni a fáradalmaimat. Te is ezt szeretnéd, kedves Testvérem? Bizonyosan ezt. Segítsen az Ur valamennyiünket hozzá! Ámen.

VÉR Ferenc, Szöv. elnök.

SPURGEON KÁROLY, a kiváló angol baptista prédikátor utolsó beszédét Londonban az Exeter Hall-ban tartotta ezen igék alapján: "Nevezd az Ő nevét Jézusnak, mert Ő szabadítja meg népét annak bűneiből." (Mát. 1:21.) Midőn már hangja felmondta a szolgálatot, összeszedte minden erejét és így szólt: "Az én nevem pusztuljon, de Jézust koronázzátok meg az ég és föld Urává."

A csodatevő orvos

KRISZTUS nemcsak a szónokok szónoka, tanítók tanítója, bírák bírája, királyok királya, hanem az orvosok orvosa is volt. Csodákat tett lépten-nyomon. Önkéntelenül áradt belőle az isteni erő, mint a napból a világosság, a villanytelepről a villanyosság, a virágból az illat. Ő csodákat tett azért, hogy egyeseknek a nyomorán segítsen. Segített olyankor is, amikor erre Őt senki sem kérte, csupán a nyomor. De nem ez volt az Ő főcélja, hanem az, hogy a csodáival a tömegeket kigyógyítsa a bűnből és a hitetlenségből. A bűn olyan, mint a gyorsan terjedő ragályos betegség és egyéb nyavalya, amely nem ismer országhatárokat és földrajzi fogalmakat. A szegény és gazdag előtt nem hódol meg, az érdemet semmibe sem veszi, hanem ki-méletlenül öl és gyilkol mindenhol, ahová csak befurakodik.

Csodatételeinél Jézus, egyrészt szemléltette a testi gyógyítás által a szellemét. Minden dolog felfoghatóbbá válik, ha egy könyvben a leíráshoz képek is vannak mellékelve. Csodáinál másrészt felébresztette és megerősítette az emberekben azon hitet, hogy Ő az Istennek egyszülött Fia, kinek teljes hatalom adatott mennyen és földön. A csodák a gyenge hitet támogatták, a hitetlenséget pedig menthetetlenné tették. A hit és Jézus nem tudtak egymástól megválni. A hit sohasem tér vissza üresen, magával hozza Jézust és Vele az áldást is.

Jézus csodatételei között, a gyógyítás volt a legtöbb. Mert Krisztus földi életének idején, Zsidóországban feltűnően nagy volt a gyógyíthatatlan betegek száma. Ennek az oka főleg az volt, hogy rendkívül nagymérvű volt az erkölcsi romlottság. Ezen gyógyíthatatlan betegek közé tartozott a belpoklosság és az ördögösség is. Ezen kívül pedig: nagyon sok volt a vak, süket-néma és béna küszködők serege. A vak koldusok nem alamizsnát, hanem látást kértek az Urtól. A belpoklos pedig így kiáltott: Uram, ha akarsz, megtisztithatsz engem! A vérfolyásos nő hitte, hogy Jézus ruhájának

érintése által is meggyógyul. Nem a ruhában bizott ő, hanem annak a mindenhatóságában, aki a ruhát viselte. Így tehát kezével csak a ruha után, hitével pedig Jézus irgalmas szíve után nyult. Mária teljesen meg volt győződve, hogy testvére, Lázár, Jézus jelenlétében nem halt volna meg. Közhiedelem volt, hogy Jézus jelenlétében a halál nem mer az élőkhez nyulni, hacsak Ő maga ki nem szolgáltatja őket neki. A kapernaumi százados még azt is feleslegesnek tartotta, hogy Jézus a beteghez elmenjen; hitte, hogy a pusztá akarásával, távolból is gyógyíthat. Jézus minden jót méltányolt, csak egyet csodált: a hitet. A hit láthatatlan valóság, de Jézus azt is látta és csodálta. A nagy gondolatolvasó mindent látott tehát: a segílyt könyörgők hitét és az ellenség hitetlenségét is.

A betegek hozzátartozói bizalommal és jóreménységgel hordták Jézushoz betegeiket. Egy helyen, ha a tömeg miatt az ajtón át nem juthattak Hozzá, áttörték a fedélzetet is és úgy bocsátották le Jézushoz a beteget, csak hogy el ne mulasszák a gyógyításra kínálkozó egyetlen alkalmat. Jézus örömet segített minden bajban lévő. Csodás isteni erejével gyógyított meg minden beteget. Sőt több jót tett, mint amennyit kértek Tőle. De megjegyzendő, hogy egy szenvedőt sem utasított el magától. Jóllehet, hogy a kananéi asszonyt megvárakoztatta, de ezzel is csak jóakaratot tanusított iránta. Azonban, bármennyire is elutasítónak tűnt fel a dolog, az asszony nem tágitott; Jézus kiméletlen szavai után térdreborult az Ur előtt s ime, aki állva küzdött az Urral, most lábaihoz borulva, erős hitével, legyőzte Őt. A nő pogány létére, nagy hitet tanusított Krisztus jóakarásával és hatalmával szemben. Ezért Jézus nem az erényeit, hanem ennek is a hitét csodálta.

A nagy szigort nagy kegyelem követte. Néha szóval, néha érintéssel gyógyított az Ur. Szavával épp úgy kiűzte a betegséget, mint érintésével. De egyaránt könnyű volt néki mind a két módszer. De gyógyított az Ur tekintetével és pusztá

IMAHETI PROGRAM

1951 január 7-14-ig.

TÁRGY: "HATÁRNÉLKÜLI TESTVÉRI KÖZÖSSÉG."

VASÁRNAP, jan. 7.: "Egy Biblia."

Ésa. 65:24 Zsolt. 23:3; Ján.1:1.

HÉTFŐ, jan.8.: "Egy Krisztus." Ján.

3:16; Márk 1:14; Csel. 4:12.

KEDD, jan. 9.: "Egy vágy." Mát. 15:

32; Luk. 19:41; Ján. 17:19.

SZERDA, jan. 10.: "Egy vallomás."

Mát. 16:13-20; Ján. 20:26-29; Má-

té 10:32 ff.

CSÜTÖRTÖK, jan. 11.: "Egy Ke-

reszt." I. Kór. 1; 22-24; Gal. 2:20-

21; Luk. 9:23.

PÉNTEK, jan. 12.: "Egy Egyház."

Mát. 16:18; Eféz. 4:5; Eféz.5:25-27

VASÁRNAP, jan. 14.: "Egy megbiza-

tás." Mát. 28:18-20; Csel. 20:24;

Jel 21:1.

akarásával is. Néha érintette a szenvedőt, máskor némi szert is használt sárból és azt kente a vak szemére. Jézus a gyógyítási módok változtatásával megmutatta az embereknek, hogy néki száz és ezer módja van ahhoz, hogy segítsen rajtunk. Ha mi semmiképpen nem tudunk már szabadulni a bajból, Ő még számtalan módon megmenthet. Nyugtában vagy utazásában, éjjel vagy nappal kész volt mindig segíteni. Ő utközben is legyőzi a halált és feltámasztja a halottat és alvását is megszakitja, hogy megfékezze a vihart és lecsendesítse a tengert. De azoknak, akik lelki gyógyulást kerestek nála, örökéletet adott.

Jézusnak nemcsak gyógyszere, de gyógymódja is sajátos volt. Betegei többnyire egyszerre, rögtön meggyógyultak. Ő mint orvos, egyszerűs mint gyógyszer is volt. Csak parancsolnia kellett és meggyógyult a beteg; feltámadt a halott. Ha hatalma és szava a semmiből egy világot alkotott, akkor a csodáit nála természetesnek találjuk. A hozzávitt és hozzáment betegek meggyógyulását az ő hitüknek tulajdonította. A saját fejéről levette és a hit homlokára tette a koszorút.

Azonban néki nem a test, hanem a lélek meggyógyítása volt a főcél. Ennek pedig egyik legjobb módszere a betegség, a testnek kínos szenvedése. Ha talán csupa jólét és mindenben bőség volna ezen a világon,

akkor a mennyek országa . . . sohasem jönne el és nem virágzana e földön az emberek szívében sehol sem. Amint a sok nyomor, kin, baj, jaj és keserűség, a bűn következménye, úgy a javulás is a szenvedés gyümölcse. Eszerint tehát: szükséges a nyomor, a szenvedés mindaddig, amíg itt élünk, ahol mindennap sokat vétkezünk. A szenvedés az Isten országának főiskolája, egyeteme; ha másutt sehol, ebben megtanulja az ember Istent félni, tisztelni, szeretni és csak Ő benne bízni. A betegnek az ágya az a szentély, ahol a legtöbb imát mond, az az oltár, amelyen legtöbb áldozatot áldoz az ember.

A nagy orvos nem panaszkodott, hogy nincsenek betegei. Ellepték a szenvedők. Nem a szentek, nem az angyalok, hanem a sinylődők képezték az Ő gárdáját. Ő nem a testi betegségek gyógyítása végett jött el a földre, mert abból a halál kigyógyít mindenkit, — hanem a lelki bajon akart segíteni, mely a halállal nemhogy megszűnnék, hanem gyötrelme akkor kezdődik csak igazán. A lélek betegségeinek máig is Krisztus az egyedüli orvosa és gyógyszer. Mindentudóságánál fogva, biztosan felismeri betegségünket és minden bajunkban a legkitünőbb gyógyszerként ajánlja idejében. De sok sinylődő lélek nem veszi kezébe, nem is hallgatja az Isten igéjét, mert néki az a beszéd nem izlik. Hiszen az orvososság többnyire nem is szokott kellemes izü lenni, mert nem is úgy készítik, hogy izletes, hanem hogy — hasznos legyen. Az Isten ígéje is úgy van írva. Aki halogatja a gyógyulást, az valószínűleg nem is fog meggyógyulni soha. S az a tudat teszi majd számára a poklot pokollá, az lesz reánézve a kárhozatnak legnagyobb kinja, hogy volt idő, amikor lelkileg meggyógyulhatott volna, de nem akart meggyógyulni. Elutasította a lélekgyógyító balzsamát az evangéliumot.

A földi nyomorúságnak a legfőbb oka a bűn, a hitetlenség; a gyógyulásnak, boldogulásnak pedig a hit a feltétele. Istennek dicsőítése pedig Krisztus minden csodájának koronája.

—Fazekas

Evangeliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társszerkesztő — Assistant Editor:
Rev. PETRE Gábor
3508 Chatham Ave., Cleveland 13., O.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$2.50 per year

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldöd:
REV. EMIL BRETZ
2844 E. 130th St. — Cleveland 20., O.

A SZERKESZTŐ ROVATA

UJ ALKALOM. — Az ujesztendőt nagyon sokan a sors kezének vagy ügyességünknek tulajdonítják, miszerint: egészségüket fenntartották, az azt veszélyeztető betegségeket kikerülték vagy, ha abba mégis beleütköztek, hirtelen, bizonyos ötletes bölcsességgel, gyorsan elhárították. A valóság mégsem az. Isten nem kezeli ilyen lazán az övéit. A Biblia igazsága szerint, az idő nem egyéb, mint találat. Minden év egynek számít. Az egyiknek ad 50-et, a másiknak 60-at, 70-et, 80-at vagy még többet is. Az év könyvének minden lapján ott áll az adat, mit nem ceruzával írunk rá, hanem az életünknek cselekedeteivel. Nem csupán a számbeli tételeket fogjuk majd egykor látni, ott lesznek a mi fényképeink is. Azt gondolja valaki, hogy Istennek bölcsessége alacsonyabb fokon áll az emberekénél. Hogy néki nem volna Televízió. Ez tévhit. Istennek olyan tökéletes televíziós felvevő és leadó készüléke van, hogy a legelrejtettebb és legsötétebb helyeken is tud működni. Felveszi minden mozdulatunkat és cselekedeteinket. Az egész világot egyszerre.

Használjuk az istenadta talentumainkat bölcsen. Legyen folyton szemünk előtt, hogy az, aki adta ezen talentumokat nekünk, majd egyszer számon kéri azt tőlünk. Pál apostol figyelmeztetésül ezt mondotta a római testvéreknek régen, — most pedig nekünk mondja: "Azért mindegyikünk maga ad számot ő magáról Isten-

nek." — Róma 14:12.

Az idő, egy másik megállapítás szerint, nem egyéb, mint alkalom. Amilyen indulat lakik a szívbem, olyan irányban halad, vagyis használja fel idejét, alkalmát. Régi közmondás szerint: "Alkalom szüli a tolvajt." De ugyancsak az alkalom adja meg a lehetőséget Isten szent akaratának teljesítésére is. Eszerint az ujesztendő Istennek áldott kegyelméből egy újabb alkalom lesz arra, hogy elmenvén, Jézus Krisztus képviselésében, mindenütt jót cselekedjünk.

Az 1951-ik esztendőben is a jócselekedeteknek legfontosabbika hirdetni az Evangeliumot minden teremtetett lénynek, hogy a bűnösnek legyen alkalma kibékülni az ő teremtető Istenével. Ismerjük az Urnak ama rettenetes napját, azért hozzuk az embereket a hitre. Ez egy nehéz feladat, de mégis végeznünk kell, mert a mi Urunk tőlünk kéri számon azokat a lelkeket, kikkel az alkalom összehozott. Ezen szent munkában nem sokan értek el fényes sikert, azonban Isten mégis az őszinte szolgálatot minden esetben, valamilyen sikerrel megkoronázza.

UJÉV, UJÉLET. — Az év határánál kissé megszoktunk állni s az Isten kegyelmének ezen magaslatáról visszanézni egy egészévi vándor utunkra. Minden esetben nem csupán Istennek csodálatos gondviselését, áldásának sokaságát, irgalmának nagyságát látjuk megnyilvánulni velünk szemben, mely által egy másik éven keresztül eltűrt minket, — hanem látjuk a mi emberi gyarlóságainkat, bűneinket, melyért újabb irgalomért esdünk és Isten színe előtt fogadásokat teszünk a jövőre nézve.

Talán még mindig kerülnek gyülekezeteinkben olyanok, kik Isten előtt mélyen megalázkodva, szilveszter estjén, a gyülekezet elé jönnek s elmondják, hogy a múlt évbeni életükkel nincsenek megelégedve. Az új évben hűségesebbek kívánnak lenni az Urral és gyülekezetével szemben s kéri a testvériség segítségét imában. Ez előtt minden gyülekezetben több volt az ilyenek száma.

Az ilyen indulat teljesen megegyezik Isten szent akaratával. Senki sem lehet itt olyan közel az Urhoz, hogy közelebb hozzá ne mehete; és senki nem lehet olyan hű feladatához, hogy hüebbe ne lehetne. Senki sem tett annyit az Urért és országáért, hogy többet ne tehetne. A bethániai Máriáról nem azért mondotta ezt az Ur: "Ez, amit tehetett, megtette." mert többet nem tudott volna tenni. Ez lett volna Jézus iránti cselekedetének a tetőfoka. Jézus fizikai testével szembeni cselekedetére vonatkozik. Máriának ez volt az egyedüli alkalma Jézus lábainak megkenésére. (Márk 14:8.) Később, husvét nagy reggelén hiába keresték a sirban, hogy megkenjék. Nem volt alkalmuk. De

azért Mária szeretetének kifejezésében Jézus iránt, növekedett.

Az újév új életre serkent bennünket. Ha valaki új házat épít, abba már nem illenek az ócska, rozoga butorok. Az új automobillra sem illenek kopott, ócska gumik; éppen így Isten kegyelmének új esztendőjébe nem illik átvinni mindenféle bűnös szokásokat, szenvedélyeket. Amint Isten megújította az évet, azonképpen, a Krisztusban meg kell nekünk is újulni. (II. Kor. 5:17.)

Városunk egyik részén volt egy közönséges szemétdomb, hová mindenféle szemetet lehetett dobni. Egyszer a kormány elhatározta annak átforgatását. Ma pedig a leggyönyörűbb négyemeletes téglalapú épületek díszlegnek a szemétdomb helyén. Isten a mi beleegyezésünkkel, át tudja formálni, dicsőségére, a mi életünk is, még ha valóságosan, a bűnnek volt is a szemétdombja.

HOL LAKUNK? — Nagyon régi igazság ez: "Amilyen az embernek a környezete, olyanná válik." Ez tény fizikailag és lelkileg egyaránt. Amivel legtöbb időt tölt el valaki, az ő. Lehet a hívő a munkaadónak hűséges szolgálója, de munkája között is talál elegendő alkalmat, Isten kegyelmével és a megváltás munkájával foglalkozni gondolatban s arról tenni bizonyosságot életével és beszédével környezetének. Pál apostol ilyen értelemben jelentette ki Isten akaratát, midőn a Kolossébeli gyülekezetnek így írt: "Ha feltámadtatok a Krisztussal, az odafelvalókkal törődjétek, nem a földiekkel" . . . (Kol. 3:1-4.)

Egy idős skót hívőt egyszer megkérdeztek: "Mit gondol, bizonyos abban, hogy a mennybe jut?" Így felelt "Kedves barátom, én mindennap a mennyben vagyok, az én Megváltó Jézussal!" Ő gyakran a léleknek szárnyain felemelkedett az Istennek trónjához, hol az Atya jobbján ült Jézus. Nem az anyagiakban, hanem a mennyekben találta minden gyönyörét. Isten országáért áldozott, mert tudta annak örök jutalmát: Csak az marad meg, mit Isten országáért teszünk.

Mivel mi a mennynek is polgárai vagyunk, a skót testvéréhez hasonló életet kellene nekünk is élni. Ezt, Isten segítségével, mindenki megtudná tenni. Próbáljuk meg komolyan az ujesztendőben.

BLESS THE YEAR

O, tender Christ, bless Thou this year!

Bless Thou its dawn, and bless
Its noontide and its evening Lord;

And let each heart confess
As days and weeks and months go by

To help the year grow old,
That of Thy glory, King of Kings,

The half not yet is told.

—Mary D. Brine.

YOUNG PEOPLE'S DEPARTMENT

Columnist: Joseph D. Ban

NEW YEAR'S MESSAGE FROM
THE BAPTIST WORLD ALLIANCE
THE OPEN DOOR

To the members of our Baptist churches throughout the world:

Greetings in the name of our one Master and Lord.

With the wonderful spiritual fellowship of the Cleveland Congress fresh in our minds we face 1951 with confidence, knowing that all the years belong to God, and that if we are faithful in prayer and consecrated service His promises will not fail.

It is to God's Word that Baptists unfaithfully turn for guidance and help; we may well commend to one another a passage in Revelation 3:8. It was the word of God to the church in Philadelphia: "Behold. I have set before thee an open door, and no man can shut it." Philadelphia, though set in a favorable commercial situation, lay in a district liable to volcanic eruptions, and the city itself was no stranger to earthquakes. Yet it was to such a church, menaced daily by earth-shaking forces which threatened to engulf the city in ruins, that the challenge of God came. Uncertainty, instability . . . Yet at the same time opportunity, the opportunity of God's open door.

The Baptist of the world live in times no less uncertain. For many of our brethren, indeed, Christian witness is maintained only at great cost. In some areas our cherished convictions are in danger. In all areas men are in desperate need of the saving grace of the Gospel. To us, as to the ancient church in Philadelphia, comes the challenge. The door is open and God has opened it. It is for us to pass through, linking hands and hearts in the faith, singing the great hymns of Christian experience, declaring the authentic Gospel of the Crucified and Risen Lord, willing to spend and be spent if only mankind will "crown Him Lord of all."

May our Heavenly Father crown the year with revival, sending down showers of blessing on all our

churches. Let us all, in the quiet ways of personal life, keep very close to the Master. They who keep daily company with Christ discover a faith that enables them to meet the challenge of this day.

"Rise up, O men of God
Have done with lesser things
Give heart and mind and soul and strength
To serve the King of kings.
"Lift high the Cross of Christ;
Tread where His feet have trod;
As brothers of the Son of Man
Rise up, O men of God!"

F. Townley Lord,	President
Arnold T. Ohrn,	General Secretary
Walter O. Lewis,	Associate Secretary
Joel Sorenson,	Youth Secretary

INTERNATIONAL CHRISTIAN
UNIVERSITY

THE NEW International Christian University at Mitaka, Japan continues to be an outstanding product of Christian vision and enterprise. Rising from the destruction and disillusionment of war, Japan looks to America for development of Christian and democratic values in the new way of life. American Christians are furnishing a guide to this new way in the form of this new Christian university.

Japan urgently needs teachers trained in the principles of Christian democracy and in the newest educational methods. The university plans to begin with the establishment of three Graduate Schools of professional caliber to meet Japan's crucial needs for highly trained leaders in the three areas of public service: education, public administration and social service. There will also be a four year undergraduate College of liberal arts. This College will assure that its graduates will have a general training never known before in Japan. Previously higher education was controlled by the Imperial universities and the aims of the College students were very specialized.

The adopted constitution emphasizes the Christian nature of the university. It assures that the university will be non-sectarian, that its board

of trustees and faculty shall be composed of persons of the Christian faith, and that no distinction shall be made between students on grounds of race, country of origin or religious belief.

A fund-raising campaign, carried on in all parts of Japan, has made possible the purchase of a 350 acre tract of countryside at Mitaka, 17 miles from the center of Tokyo. Ninety-five per cent of the contributors were non-Christian. The Japanese realize that without a Christian philosophy there cannot be a democratic nation. On this purchased site are two large buildings which are to be remodeled and used as classroom and athletic centers.

Instead of the traditional college chapel which is usually a part of a Christian institution of learning, the International Christian University will have full-scale church, with sanctuary, church school classrooms and recreation facilities, located in the heart of the Universities campus. This church will be the center of activities for the Christian but nonsectarian institution.

This winter every young person in the United States will have an opportunity to share in this outstanding Christian effort to win the educational system of a land to the cause of Christ. The American Baptist Convention is one of twelve boards that are participating in the formation of this university through the Japan International Christian University Foundation, Inc.

THE NEW YEAR

For Thy mercy and Thy grace,
Faithful through another year,
Hear our song of thankfulness;
Father and Redeemer, hear.
Dark the future; let Thy light
Guide us, bright and morning Star:
Fierce our foes and hard the fight;
Arm us, Saviour, for the war.
Keep us faithful, keep us pure,
Keep us evermore Thine own;
Help, O help us to endure;
Fit us for the promised crown.

H. Downton

KIFIZETTE MÁR A HÁTRALÉKÁT?

IT'S THE FIFTEEN HUNDRED

THE YOUNG PEOPLE of the Hungarian Baptist Youth Fellowship have an unusual in the "Fifteen Hundred" campaign now in progress. Each young person can, through one substantial gift, aid in home missions, foreign missions, evangelism and the training of youth for the Christian ministry.

A substantial portion of the income from the fund-raising efforts of our young people will be used to make improvements at the old folks home. Our Hungarian churches join in providing at Watervliet a home for our elderly brethren. This home has been called, by authorities of the state, "the best possible type of home for the care of the aged." Each year our adult convention makes a considerable investment in the home in order that it might continue to deserve this recognition. Our young people have also expressed a desire to participate in this worthy project.

The "Fifteen Hundred" campaign permits young people to share in the good work being done among our old folk.

Evangelism takes a great many forms. Perhaps as unusual as any form is a book of hymns to be published soon. What is so unusual about a hymnal?, you may ask. A new hymnal printed with the words in two languages is something new. Such a hymnal is sorely needed by our bilingual congregations. Spurred on by determined young people, our convention has authorized a new hymnal with the text to be in both Hungarian and English. In this new publication, whether you read in the language of the old country or the new land, you can turn to the same page and read the words of your favorite hymn in a familiar language. The gospel in song is now bilingual. The Youth Fellowship will enable the publication of this new hymnal. Two-thirds of our "Fifteen Hundreds fund will go towards this evangelistic venture.

A portion of the "Fifteen Hundred" will go to aid the students preparing for the Christian ministry through

the Student Mission Fund. The importance of this fund can be realized when one notes that out of our Youth Fellowship have gone students to schools and seminaries in such different cities as Chicago, Cleveland, Rochester and Boston. Today, in these cities, you will find members of the Hungarian Baptist Youth Fellowship preparing for the Christian ministry. In addition, proceeds from this fund will permit the first steps in the direction of an active support of foreign missions.

Your gift then goes to further the Christian cause through many different and useful channels. Here is an opportunity to make money serve you. You can participate in the advance of the Kingdom of Jesus Christ. Seize this opportunity. Give, serve and advance.

A KIS TONGA KIRÁLYSÁG

BENT, a Csendesóceán vidékein, van egy függetlennek mondható kis monarchia, a Tonga királyság. Tonga 250 kis szigetből áll. Az Egyesült Államok szomszédjának nevezhető, mert az országot alkotó kis szigetek déli irányban, Samoa közelében fekszenek. Samoa pedig Amerika birtokában van. Ezen a szigetszoporton Salote Tuboa királynő uralkodik. A királynő szuverenitását a nagyhatalmak szerződése is biztosítja. Tonga országnak 34,000 lakosa van. Mind-egyik nyolc és fél akernyi földet kapott ajándékul a királyi családtól. Saját háza is van mindenkinek.

Tonga valóságos paradicsom. Adókat nem ismernek a kis királyságban. A föld az alattvalóké, akik azt jókedvvel művelik, mert tudják, hogy a jövedelmet senkivel sem kell megosztaniuk. Vértfagyasztó bűn sem talál fészket ebben a boldog országban, hisz nincs is ok arra, hogy ott valaki undok, ocsmány bünt kövessen el. Ott nem laknak gazdagok, de senki sincs az országban, aki nélkülözne. Az emberek elégedettek és senkinek sincs oka sztrájkolni. Ha valaki halászni, vadászni akar, azt minden korlátozás nélkül megteheti. Félnie nem kell, mert nem bántja senki. Tolvajok, betörők és utonállók nincsenek. Békességben él mindenki és egymást örömmel köszöntik. Ezért boldogok a Tonga lakói a királynő uralma alatt.

Salote Tubou, a világ legmagasabb termetű királynője. Több, mint hatláb magas termetével, egyik a-

lattvalója sem versenyezhet. A királynő most 49 éves és 32 év óta uralkodik Tonga fölött. 1918-ban koronázták meg. Angol királyi családból származott. I. György királynak az unokája. Ez a király volt az, aki egyesítette a szigeteket, Tonga uralma alatt. I. György halála után, fia, II. György követte a trónon, őt viszont leánya, Salote Tubou.

Azon a csendes-tengeri boldog szigeten, sok mindent termelnek. Gyümölcs és más egyéb termés: bőven van. A föld, Isten jóvoltából, elég jól fizet. Ruhakészítésről maguk viselnek gondot. Telet nem ismernek. Az ünnepi napokat megtartják. A gyermekek rendszeresen látogatják az iskolákat. A Nukualefa főváros lakói résztvesznek a vasárnapi iskola előadásain. Nagyon szeretnek énekelni. A vasárnapi iskola tanítónője, maga a királynő. Lakomákat is gyakran rendeznek, melyeken örömeiket, vidámságukat példásan kifejtik. Szórakozni is nagyon szeretnek. Egymás iránti tisztelet, becsület és szeretet felett hiven öröködnék.

Az udvariasság is kimagaslóan köztük.

A közegészség- és nevelésügy előrehaladott, a kultúra szintén. Az országutak elsőrangúak. A kis szigetek közti közlekedést, már a rádióállomások segítik elő. Az ország társadalmi intézményei és — a kormányzatok jól vannak megszervezve.

A férfiak és nők serényen dolgoznak vállalatukban. Ahol csak lehet, utakat, hidakat építenek és új kormányépületeket emelnek. A királynő férje: Pungi herceg, személyesen ügyel fel minden nagyborszábasu munkára, hogy mindenek jól és szép rendben legyenek végezve.

Sokan meglátogatják a boldogság, békesség és szabadság országát, de I. György király rendelete szerint, idegenek oda nem telepedhetnek.

Ez a nagyon feldicsért kis földi ország igen gyönyörűen és vonzóan van festve, de értékét veszíti a menyország mellett, amelybe — minden megtérő bűnös bejuthat és annak örök polgára lehet. Ott Krisztus a király, kinek uralma és országa nem változik meg soha. Azonban oda, a szellemi érzületű lények területére, az igazak birodalmába, a tökéletesek országába, semmiképpen be nem mehet olyavalami, ami rombol, ami rossz állapotban van és szennyez. Nem mehetnek oda azok, akikben bármiféle gonosz hajlam van. Nem mehet be senki, aki utálatosságot cselekszik vagy hazugságot szól. Az igazság Istene mellett, csak igazság lakozhatik csupán. (Fs.)

A Misszió-Képviselő évi jelentése.

Irta és felolvasta: **KINDA SÁNDOR**
1950 július 19, Cleveland, O.

Befejező közlemény.

HITTEL NÉZZÜNK SZEMBE A JÖVŐVEL. Nem kell elcsüggedni! Ideig tartó akadályok vannak az Ur munkájában, de higgyünk és reméljünk, hogy a jó keresztény magaviselettel, sok mindent el tudunk intézni. Körutamban sok szép és nemes dolgot láttam. Istennek sok megváltott népe van lelki közösségünkben. Találkoztam élő szentekkel, akiket nem avatnak szentekké, sőt talán néhol fel sem ismerik, hogy szentek társaságában élnek. Azonban: elszomorodva néztem, hogy egyes testvéreinknek a napjaik meg vannak számlálva. A halál itt-ott ólálkodik, hogy őket az örök boldogságba vigye. Becsüljük és féltő szeretetben részesítsük uttóró, elaggott lelki testvéreinket gyülekezeteinkben és a menházunkban is.

Szövetségünk nagyrabecsült elnökéről, Rev. Vér Ferenc testvéréről, sokat írhatnék, de — mivel más helyen van méltatva az ő rendkívüli munkája, ezért csak annyit mondok, hogy — ha minden lelki munkásban, diakónusban és a bizottsági tagokban, vezető nőkben és ifjakban anynyi bizalom, előrelátás, jóakarát és adakozási szellem volna, mint őbenne és kedves élettársában, — akkor nem kellene sokszor elcsüggedni és a lankadás mo-csarába esni.

Volt idő, amikor körutam az ő társaságában történt. Mondhatom, hogy mindenütt szeretettel fogadták és várják, — hogy mikor tesz még egy másik látogatást.

Érdemesek vagyunk jobb jövőre. Az Ur meg is adja azokat, akikben uralkodik a szeretet és az összmun-kásság az Ur országa építésében. Krisztus hajlandó velünk haladni, de nem fog utánunk ballagni. Ő nem úgy tesz, mint a katonatisztek, akik az ütközetben hátul mennek és a visszavonulásban elől. "Énreám nézzetek és engem kövessetek."

A boldogabb jövőnkre nézve, van két építő ajánlatom. 1. Adjuk be a **tizedet** az Ur tárházába, Malakiás 3:10 szerint. Tegyük Istent próbára, ha nem-e nyitja meg a mennyeknek csatornáit, hogy megáljon bőségesen. Be kell vallani az Ur előtt, hogy munkában azért látunk időelötti visszaesést, mert nem vagyunk hajlandók elég árt fizetni vallásos meggyőződésünkért. Azok, akik 25-30 dollárt kerestek hetenként 15-20 évvel ezelőtt és adakoztak havonta 3-5 dollárt és most keresnek 40-től 100 dollárig és még többet is és mégsem adnak többet a misszióba, mint ezt tették 15-20 esztendővel ezelőtt, az olyanok nem hordják a szívükben az Ur munkáját, Malakiás 3:10 verse szerint.

Tudom, hogy mindenen fel ment az á-

Ima-óhaj

Óh adj Uram — lelki szárnyat,
Repülni magasra.
Ez évben is kiáltani,
Hogy mindenki hallja.

Bércek—ormán s lent a völgyben,
Hirdetni szerteszét;
Megtérteknek ez évben is,
Az Ur ígértét.

Uj esztendő! ujjult élet,
Hozhatja ezt csupán.
Jézus vére folyt ki értünk;
Ott fönt a Golgotán.

Jöhet öröm, vagy csalódás,
Ez Ujesztendőben,
Éljen bennünk az a tudat;
Velünk az Ur mind örökre.

Lepereg ez esztendő majd,
Abban a reményben;
Lelki-szárnyal repülünk majd,
Fel a dicsőségbe.

ra, de ezért kellett volna felmenni a misszió-adakozásnak is, mert a lelkimunkásoknak annyit kell fizetni az üzletben, mint azoknak, akik kétszer annyit keresnek, mint ők. Ne csodálkozzunk, hogy lelkimunkás hiány van. A prédikátorok fizetését rendszeresen vágja az angol misszió abban a reményben, hogy a gyülekezetek viszont, annyival javítják a fizetést. Sajnos, ez nem minden esetben lett gyakorolva egyes gyülekezetek által. Ha ez így megy sokáig,— vagy talán mondjuk így: ez így sokáig nem mehet. Ha nem vagyunk hajlandók jobban adakozni, az angolok pedig levágják a segítséget, akkor egyes gyülekezetek megszűnnek lelkipásztort tartani. Nagy elismeréssel vagyunk New Brunswick, Detroit, Cleveland Shaker-téri gyülekezeteink iránt, amelyek önállóak lettek és angol segítség nélkül folytatják a szép munkát.

A 2-ik ajánlatom pedig az, hogy állítsuk helyre az **első szeretetet** Istennel, az Ur Jézussal és a lelki testvérekkel szemben. A szeretetben rejlik az erő. A gyűlölet rombol és gyilkol. Igyekezzünk egymást megelőzni a szeretetben. Imádkozunk egymásért. Mindenek felett legyen meg a féltő szeretet az Ur gyülekezete és lelkipásztorával szemben. Ezzel köszöntsük egymást: Testvér, én tudok valami jót felőled!

STATISZTIKAI BESZÁMOLÓ MUNKÁMRÓL. 1949 október elseje óta, több mint 6,000 mérföld utat tettem meg. Meglátogattam 20 gyülekezetet és missziót; 27 imaórát vezettem, 652 főnyi hallgatóság előtt. 47 vas. reggeli és esti tiszteleten

vettem részt, amikor is 47 magyar és 36 angol prédikációt tartottam, 1825 jelenlévő előtt. Hat héten át speciális evangélizálást végeztem,— Welland, Buffalo, Elyria, Homestead, Trenton és Carteret városaiban. 48 magyar és 40 angol előadást tartottam 2,096 főnyi hallgatóság előtt. Vér elnök testvérrrel, meglátogattam 10 gyülekezetet, ahol a tiszteleteken 367 vett részt. 47 kórházi látogatást tettem városunkban és más városokban.

Öt egyházi vacsorán vettem részt, ahol 1145-en voltak jelen. 18 gyűlésen és bizottsági gyűlésen vettem részt; 4 prédikatori konferencián és 5 magyar-angol konferencián jelentem meg és bizonyosságot tettem összesen: 6752 hallgatóság előtt. Két állami titkárral és 4 városi missziói titkárral tárgyaltam fontos ügyeket és a Home Misszió irodáján is megjelentem 4-izben. Összesen 236 prédikációt tartottam magyar nyelven és 77-et angol nyelven.

Az utazásokkal kapcsolatban, szereztem 34 új előfizetőt az E. H. és B. M. című lapjainkra. Welland és Trenton vezetnek az előfizetések szerzésében. Az irodalom céljaira gyűjtöttem \$935.90-t, a Szövetség részére \$120.-t. A házi látogatásokra nem terjed ki a jelentésem. Sajnálom, hogy ezeket nem jegyeztem fel.

Ezuton is hálás köszönettel tartozom a Magyar Baptista Szövetségnek és Vér elnök testvéremnek, ki lehetővé tette a misszió képviselői hivatást azzal, hogy felét fizeti a képviselő fizetésének. A munkát élvezem és, ha nagyobb megértést kapok minden oldalról, még élvezetesebb lesz ez a szép hivatás, az Ur magyar baptistáinak munkaföldjén.

Az Ur végtelen áldását kívánom és szívből köszönök minden szíves vendégszereztetést és közreműködést.

THE NEW YEAR

Another leaf is turned of Life's strange story

Its lines still wet;

Its pictures shaded up from grief to glory,

Forever set;

The new unsullied page before us lies;

The path as yet untrod,

If marked by hope or sorrowful surprise,

Is only known to God.

Our part in lowly service still fulfilling

Each day's demands, (willing

With girded heart and hands by grace made

As He commands.

One step today, tomorrow one step more,

The patient feet shall win, (door

Till where the homelight shows our Father's

His love shall lead us in.

"Amely házba Krisztus beköltözött, ott nem csapkodják többé az ajtót."

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

AKRON, OHIO.

AZ AKRONI Magyar Baptista Gyülekezet, amely több, mint 30 éve áll fenn és működik Isten dicsőségére, ismét átment egy forduló ponton. Kedves pásztorát elvesztette, Rev. Balla György testvér személyében, aki egy vasárnap meglepett lemondásával bennünket, hogy a newyorki gyülekezetben felvehesse a lelki munkát november 1-én. A gyülekezet megértette komoly elhatározását és az Ur akaratában belenyugodott a változhatatlanba és így október utolsó vasárnapján, este, szép bucsuestét rendezett távozó pásztorra és családjára tiszteletére. A nagyszabású bankett este hat órakor vette kezdetét és annyian voltak jelen, hogy nem fértünk el a mi tágas alsó termünkben és így másodszor is meg kellett teríteni az asztalokat.

Gyülekezetünk Nőegylete, Balláné tv.-nő részére egy igen értékes és hasznos tárgyat nyújtott át ajándékkul, Bikacsán tv.-nő útján, majd a zenekar, a család részére adott szintén értékes ajándékot, amit File István karmester tv. adott át elismerésteli szavakkal. Majd File Gábor diakónus tv., a gyülekezet nevében, egy borítékot nyújtott át a távozó prédikátor tv.-nek, több jókívánsággal és elismeréssel.

Vidéki testvéreink is szép számmal jelentek meg pásztorainkkal együtt. Vacsorára végeztével felvonultunk a felső terembe, ahol tovább folyt a bucsuest Istentisztelet és szép ünnepély keretében. Tarnócy Árpád, az Akroni Hírlap érdemes szerkesztőtulajdonosa meleg szavakban fejezte ki szívének érzelmeit Rev. Balla iránt, majd egy gyönyörű piros rózsacsokrot

nyújtott át Balláné testvérnőnek.

Az ünnepi Istentisztelet Igéit Rev. Petre Gábor, a Cleveland west sidei gyülekezet pásztorja hirdette magyarul és Rev. Bikacsán Walter tv., a huntsburghi gyülekezet pásztorja angolul. Mindketten mély elismerésüket fejezték ki a mi kedves Balla testvérünkkel szemben, aki oly hűséggel szolgálta, több mint hét éven át, gyülekezetünket.

Az áldomásmester tisztjét Baráth Bertalan diakónus tv. töltötte be nagyon ügyesen, aki File Gábor tv.-rel közreműködött, hogy mindenek jó rendben és ékesen menjenek végbe. Bacsó Péter tv., a wadsworthi gyülekezet nevében szólt érzékenyen, ki szintén elismeréssel adózott a távozó prédikátor családdal szemben. Voltak még több üdvözlések a különféle organizációk és gyülekezetek részéről, akiknek neveit, helyszüke miatt, nem sorolhatjuk fel. Közreműködött úgy az énekhar, mint zenekarunk is, ami szintén nagyban emelte az est nivóját. Végül Balla tv. magamellé hívta a két diakónust és az Ur igéjéből szóltott hozzánk komoly, szívreható szavakat, amelyekben ismét reánk bizta az Ur gyülekezetét, hogy azt gondozzuk az Ur nevében és imádkozva értünk és a gyülekezetért nagy buzgósággal, úgy fejeztük be a felejthetetlenül szép estét. Mi is kívánjuk, hogy az Ur áldja meg k. Balla testvért és k. családját az ő új pásztorságában és kívánunk áldást, sok sikert fáradozásukra az Úrtól.

Testvéri szeretettel, a gyülekezetünk nevében, FILE Gábor, gyülekezeti jegyző és diakónus.

SZÉP MENYEKZŐI ünnepély volt gyülekezetünkben november 18-án, amikor Terrence Lay és File Evelyn testvérek tartották egybekelési ünnepélyüket. A szertartást Rev. Moore, az Akron Baptist Temple társ-prédikátora, (ki egyben a vőlegény pásztorja) végezte, a templomot zsúfolásig megtöltő közönség előtt. A szertartás végeztével a közönség levonult az alsó terembe, ahol szeretetvendégség volt mindenki részére. Az ifju párt sok szép ajándékkal halmozta el a közönség és általános jó vidám hangulat uralkodott úgy a szeretetlakoma, mint a csomagok kibontása idején.

Sok jókívánság mellett indult el az ifju pár Washington D. C.-be, ahol mézes heiteket töltötték el. Onnan visszatérve Akronban alapítottak új otthon, amelyre ezután is az Ur áldását kívánjuk, részükre pedig tartós boldogságot, megértést az életpályájukon. A menyasszony File Gábor diakónus tv. és k. nejeének leánya, akik, mint szülők, természetesen, csak örülnek gyermekük boldogságán.

FIZESSEN ELŐ MEG MA
AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!

"GO FORWARD"

(A Motto for the New Year)

With steadfast heart and true

Go forward on your way;

God give you strength to do

The duties of each day,

So daily may this thought

Your heart with courage fill,

"I can, because I ought,

And, by God's help, I will."

ISTÁLÓBAN SZÜLETETT

ISTÁLÓBAN született;

Jászol volt a trónja;

Gyermekek volt és mosolygó,

Lelkünk Megváltója;

Nem volt neki semmije,

Még ruha se fődte,

Szeretettől azonban,

Neki volt legtöbbje.

PÁRTOLJA HIRDETŐINKET!

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

Szilárd, megbízható, előkelő, demokratikus, magyar betegsegélyező és életbiztosító társulat, amelyhez bizalommal fordulhat mindenki.

RÁKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALATA

FRAZON & YELENİK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRÁZON, Licensed Mgr.
Albert YELENİK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

A PÉNZTÁROSOK CIMEI:

AZ AMB SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI

pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MEIrose 2061
Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

Rev. EMIL BRETZ
2844 E. 130th St.
Cleveland 20, Ohio

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:

MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.